



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Entrepreneur travaux construction	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF236-190574/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.089836.001	<b>Date</b> 2018-08-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-110-14952	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-8-41059 (110)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-08-28</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hivon, Michèle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc110
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 607-4952 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EF236-190574/A

N° de la modif - Amd. No.  
001

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTC110

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
R.089836

File No. - N° du dossier  
MTC-8-41059

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**THE INVITATION TO TENDER IS MODIFIED AS MENTIONED BELOW:**

- 1 - Addendum 01 – Architecture: The addendum, issued on August 8, 2018, form part of the tender documents.
- 2 - Addendum no. 1 Mechanical/Electrical: The addendum, issued on August 9, 2018, form part of the tender documents.
- 3 - Request to access a federal institution Form: The form, in attachment, form integral part of tender documents. A security check must be completed for each person needing access to the site. This form must be sent to the institution ten (10) days before their first visit. Refer to the standard form to be completed by all persons who will have to report to the institution. See the form "Request to access a federal institution".
- 4 - Invitation to Tender Document, section Contract Documents, paragraph 1. D – General Conditions and clauses : Bidders are advised that the following clauses have been updated :

GC3	Execution and Control of the Work	R2830D	(2018-06-21);
GC7	Default, Suspension or Termination of Contract	R2870D	(2018-06-21);
	and		
GC9	Contract Security	R2890D	(2018-06-21).

**All other terms, clauses and conditions remain unchanged.**

August 08th, 2018

PROJECT : Public Works and Government Services Canada  
Correctional service of Canada  
Demolition and renovation of the watch towers  
Project No. : R.089836.001 / CDC-341-3904  
N/D : 170622

---

## ADDENDUM N° 01

---

This document is an integral part of the bid.

ARCHITECTURE :

SPECIFICATIONS

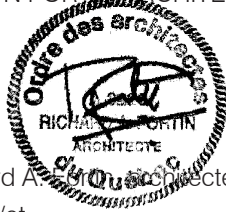
1.0 Section 01 14 00 – WORK RESTRICTIONS

- .1 At the article 1.6 SPECIAL REQUIREMENTS, replace item .1 by the following :
  - .1 *Work in towers 1 and 2 will be executed in the evening after 16h, and must be free and functional before 6h the next morning. Work may be executed on weekends if necessary. As for weekend work on tower two, it may be executed during the day time. Advise Departmental Representative and establishment a minimum of 15 business days before the washroom installation work or all other work that may hinder operations of the space. Provide the appropriate delays to complete the work.*

**OTHER PROFESSIONAL DISCIPLINES:**

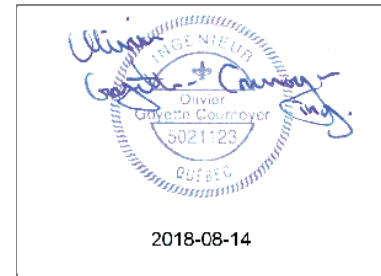
L'addendum n° 01, prepared by PAGEAU MOREL is an integral part of this addendum.

BISSON FORTIN ARCHITECTURE+DESIGN



Richard A. Fortin, architecte associé  
R.A.F./et  
p.j.

## ADDENDUM PAGEAU MOREL NO. 1



Electrical

### 1 GENERAL

- 1.1 This addendum is part of and shall be read jointly with the tender documents. In the case of contradiction, this document has precedence.

### 2 SCOPE

- 2.1 Modifications to the single-line diagrams of towers 1 and 9.

### 3 ELECTROMECHANICAL DESCRIPTION

- 3.1 Specification – Section 26 12 16.01

- 3.1.1 Article 2.1.3.3 is added as follows:

- .3 *Design 3.*
  - .1 *Type: ANN.*
  - .2 *Single phase, 2 kVA, 600 V at 120-240 V.*
  - .3 *Voltage taps: standard.*
  - .4 *Insulation: Class B.*
  - .5 *Basic Impulse Level (BIL): standard.*
  - .6 *Hipot: standard.*
  - .7 *Average sound level: standard*
  - .8 *Impedance at 17 degrees C: standard*
  - .9 *Enclosure: NEMA , removable metal front panel.*
  - .10 *Mounting: wall.*
  - .11 *Finish: in accordance with Section 26 05 00- Common Work Results for Electrical.*
  - .12 *Copper windings.*
  - .13 *Voltage Regulation to be 4% or better.*

## **ADDENDUM PAGEAU MOREL NO. 1**

- 3.2 MECHANICAL Drawings
  - 3.2.1 No revision of the drawings.
- 3.3 ELECTRICAL Drawings
  - 3.3.1 The drawings are revised as per drawing list transmitted with this addendum.



Request to access a federal institution

**PERSONAL INFORMATION**

Surname: \_\_\_\_\_ Full name: \_\_\_\_\_  
Date of birth (YY-MM-DD): \_\_\_\_\_ Sex: M ☐ F ☐  
Height: \_\_\_\_\_ Weight: \_\_\_\_\_ Eye color: \_\_\_\_\_ Hair color: \_\_\_\_\_  
Street: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_  
Province: \_\_\_\_\_ Postal code: \_\_\_\_\_  
Tel. Number: Home: ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ Cellular: ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

**GENERAL INFORMATION**

Have you ever been found guilty of a criminal offence or do you have any pending charges?

No ☐ Yes ☐ If so, which? \_\_\_\_\_

Do you know personally anyone incarcerated in a federal or provincial institution?

No ☐ Yes ☐ If so, what is the name? \_\_\_\_\_

Are you registered as an inmate's visitor or have you ever visited an inmate?

No ☐ Yes ☐ If so, what is the name? \_\_\_\_\_

Have you made a similar request for access in the last two years?

No ☐ Yes ☐ If so, for which institution? \_\_\_\_\_

What is the reason for your request to access a federal institution? \_\_\_\_\_

Name of your employer / educational institution? \_\_\_\_\_

Name of the employee responsible for the visit: \_\_\_\_\_

**Privacy act statement**

Personal information about you is collected under the authority of the *Corrections and Conditional Release Act* in order to authorize your access to a federal institution. This information is collected, with no obligation on your part, and held in the Security Clearance System (SCS); however, if you refuse to comply with any security verifications, your access privileges will be refused. The information that you provide cannot be disclosed to other persons without your consent, EXCEPT where disclosure would be justified pursuant to one of the paragraphs of subsection 8(2) of the Privacy Act. **Access may be denied for submitting false information. The institution reserves the right to refuse access to the applicant before, upon arrival or during the visit.**

I hereby authorize the Correctional Service of Canada to conduct any investigation it deems necessary to allow my access to their institution. I agree that the Correctional Service of Canada cannot be held accountable for any harm suffered in the course of my activities unless this harm is directly attributable to the negligence of one or more employees of the Service.

Applicant signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Signature of employee responsible for the visit: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_



**RESERVED FOR THE PREVENTIVE SECURITY DEPARTMENT**

Institution: \_\_\_\_\_

Access to the institution granted: No ☐ Yes ☐

Name of Security intelligence officer: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_